



Bestätigung

Nr. P-7374/20

Handelsbezeichnung.....	MAN TGE (alle Varianten)
Typ.....	SYN1E, SYN2E, SYN1Z, SYN2Z, SZN1E, SZN2E, SZN1Z, SZN2Z
EG-Nr.	e1*2007/46-x/x*1626, e1*2007/46-x/x*1627, e1*2007/46-x/x*1628, e1*2007/46-x/x*1629, e1*2007/46-x/x*1632, e1*2007/46-x/x*1633, e1*2007/46-x/x*1634, e1*2007/46-x/x*1635
TG-Nr. X.....	oder auch zulässig für Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbst- und Direktimporte)
Antriebsart.....	Front/Heck- und Allradantrieb
VIN-Code	
Änderungsbezeichnung ..	Felgen-/Reifenrüstung
Änderungstypen.....	Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a) Verändern der ET um mehr als 1% (zur Spurweite) pro Radseite (A1b)

x = Platzhalter für Nummern

Umbaufirma..... Hess Automobile AG, 5055 Aarau, CH
 Umbauteile..... Es können nur weitere nach der Original-Felgen- und Reifen-Bezeichnung verwendet werden:

Felgen	Felgendimension	zulässig auf
Abkürzung	Bz. Ø	Einpresstiefe ET
VA = Vorderachse	5½ bis 10 x 15	≥ +21 mm
HA = Hinterachse	6½ bis 10 x 16	≥ +21 mm
B = Felgenmaulweite	7 bis 12 x 17	≥ +21 mm
Ø = Felgendurchmesser	7 bis 12 x 18	≥ +21 mm
ET = Einpresstiefe	7½ bis 11 x 19	≥ +21 mm
	8 bis 12 x 20	≥ +21 mm

Auflagen und Erklärungen:

ET= Einpresstiefe Die angegebene Felgeneinpresstiefe darf nicht unterschritten werden. Bei besserer Einpresstiefe muss die Einmattung der Freigängigkeit (siehe "Anforderungen an die Felgen") zu kontrollieren.

Zulässige Felgenmaulweiten VA/HA VA gleich HA oder VA kleiner

Zulässige Einpresstiefen VA/HA keine Einschränkungen

Zulässige Ø-Differenz VA/HA VA und HA gleich

Felgeneignungserklärung Der Zulassungsstelle ist eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie 2a vorzulegen.

Reifen.....	Zulässige Reifendurchmesser	Der Abrollumfang muss innerhalb der ± 8% der Serienbereifung liegen ansonsten ist der Nachweis der Einhaltung der Abgasvorschriften erforderlich. Bei den Reifendimensionen müssen die Richtlinien nach ETRTO eingehalten werden.
	Auflagen und Erklärungen:	
	Zulässige Reifenbreite	gemäss ETRTO oder Bestätigung vom Reifenhersteller
	Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA	VA gleich HA oder HA grösser (gemäss asa-Richtlinie 2a)
	Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder ABV	Differenz des Radumfangs zwischen den Achsen ≤ 3% (gemäss asa-Richtlinie 2a)
	Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex	für das betreffende Fahrzeug ausreichend

notwendige Anpassungen:

- Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben.

- Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraubblängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle oder gemäss asa-Richtlinie 2a.	Gewindeart	Einschraublänge
	M12 x 1.5	≥ 6½ Umdrehungen
	M12 x 1.25 M14 x 1.5	≥ 7½ Umdrehungen

- Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand..... Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des GTÜ vom 19.07.2018, Bestätigung MAN vom 23.01.2020 und des DTC Prüfauftrages Nr. aSi-18-0972, aSi-20-0248 (A), aSi-22-1875 (B) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine

- Bedingungen/Kontrollen.: - Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
 - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.
 - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
 - **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A1b	$\Delta ET > 1\%$			
A1c	Radsturz		X	-----
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	X	X	2)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2) 3)
A3c	Zusätzliche Achse			-----
A3d	Stoßdämpfer	X	X	-----
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenkhilfen	X	X	-----
A5a	Motorleistung	X		4)
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X		1)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Aufhängung	X	X	1)
A7c	angetriebene Bauteile	X	X	1)
A7d	Stoßdämpfersystem	X	X	1)
A7e	Stoßdämpfer	X	X	1)
A8	Leuchtweitenregulierung	X	X	

MUSTER HESS
 EXAMPLE AUTOMOBILE
 DTC CUTACHTEN

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen
 1) Im Zusammenhang mit allen geeigneten Umrüstungen zulässig.
 2) Im Zusammenhang mit allen geeigneten Umrüstungen für Teile und Überlastungen bis 60 km/h zulässig.
 3) Im Zusammenhang mit allen geeigneten Umrüstungen (Umrüstungen gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.
 4) Originalzustand oder Umrüstungsergebnis bis 20% zulässig.

Wenn am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zurzeit nicht eingeschlossenen** Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.

Vauffeldin, 4. November 2022



Der Geschäftsführer

(Handwritten signature)

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

(Handwritten signature)

Raci Bulakbasi

Nr. 210 /B

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbaufirma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: